

**IZVJEŠTAJ**  
**O PROVEDENOJ JAVNOJ RASPRAVI**  
**NA NACRT ODLUKE O PODIZANJU SPOMEN OBILJEŽJA KAZANI**

U skladu sa Zaključkom Gradskog vijeća Grada Sarajeva, broj 01-GV-02-1137/21 od 29.09.2021. godine, provedena je javna rasprava na Nacrt Odluke o podizanju Spomen obilježju Kazani.

Pozivi za učešće u javnoj raspravi su, u skladu sa navedenim Zaključkom, upućeni sljedećim subjektima:

- Općini Stari Grad;
- Klubovima vijećnika u Gradskom vijeću Grada Sarajeva;
- Ostalim zainteresovanim subjektima putem poziva za javnu raspravu koja je objavljena na web stranici Grada Sarajeva.

Javna rasprava je trajala 7 dana, odnosno od 04.10. 2021. godine do 11.10.2021. godine.

U javnoj raspravi učešće su uzela 4 subjekata koja su se u pisanoj formi odredili prema ponuđenom Nacrtu, i to:

1. UDIK – Udruženje za društvena istraživanja i komunikacije Sarajevo;
2. Klub vijećnika Naše stranke u Gradskom vijeću Grada Sarajeva;
3. Općina Stari Grad i
4. Služba za urbano planiranje, investicije, stambene i komunalne poslove Grada Sarajeva

**1. UDIK – Udruženje za društvena istraživanja i komunikacije Sarajevo**

„Poštovani,

U nadi da ćete što prije usaglasiti konačni tekst koji bi se trebao naći na budućem spomeniku na Kazanima, ovom prilikom Vam u okviru javne rasprave dostavljamo prijedloge za izmjenu i dopunu Odluke o podizanju spomen-obilježja Kazani:

- U dokumentu koji je Gradsko vijeće usvojilo 29. septembra 2021. godine je navedeno da će na spomeniku pisati „Kazani 1992.-1994“. Taj tekst bi trebalo ispraviti u „Kazani 1992.-1993“. Naime, zločini su se događali u periodu 1992.-1993, a Mušan Topalović Caco je ubijen tokom 1993. godine i nije tačno da su se zločini događali i poslije njegove smrti.

- Pored navedenih imena žrtava, koja će prema Odluci biti uklesana na spomenik, treba dodati i žrtve ekshumirane sa lokaliteta Gaj i Grm

maline. Iako se radi o lokalitetima koji fizički nisu jedna cjelina, oni svakako čine cjelinu događaja na Kazanima. Na budućem spomeniku, također, treba navesti da spisak žrtava nije konačan. Još uvijek se traga za najmanje jednom žrtvom koja je nestala na Kazanima.

- Prema usvojenoj Odluci, u tekstu koji će se nalaziti na spomeniku nije naveden kontekst događanja na Kazanima, pa shodno tome treba dodati da su to „žrtve koje su ubili vojnici pod komandom Mušana Topalovića Čace“.

Samo sa usvojenim izmjenama i dopunama Odluke o podizanju spomen-obilježja Kazani, možemo reći da će spomenik kao takav pokazati poštovanje prema nevino ubijenim žrtvama. Samim tim će se i Grad Sarajevo distancirati od ratnih zločina počinjenih u ime građana našeg grada.“

### **STAV PREDLAGAČA**

Cijeneći predloženo smatramo sljedeće:

- Predloženi tekst na budućem spomen obilježju počinje sa naslovom „Kazani 1992.-1994“ iz razloga što su pronađeni posmrtni ostaci osobe Šteta (Lutvo) Ago, koji je nestao 1994. godine, kako je navedeno na dopisu Instituta za nestale osobe BiH.

Dodatnim konsultacijama saznali smo da datum prijave nestanka nužno ne znači i da je osoba ubijena tog datuma. Obzirom na postojanje mogućnosti da je pomenuta osoba ubijena ranije od navedenog datuma prijave nestanka, a također uzevši u obzir cjelokupan kontekst događaja koji se odvijao u periodu 1992.-1993. godine, te da je činjenica da se zločini povezani sa Mušanom Topalovićem Čacom nisu dešavali nakon njegove smrti, uvažavamo predloženo.

Shodno navedenom, budući naslov teksta na Spomen obilježju Kazani mijenja se i glasi „**Kazani 1992.-1993**“. Ostatak teksta na spomen obilježju ostaje nepromijenjen.

- Smatramo da je konačan i istinit broj žrtava koji je zvanično dostavio Institut za nestale osobe BiH, uz saznanje da postoji još jedna neidentificirana žrtva. Planira se ostaviti adekvatan prostor na spomen obilježju na koji bi se naknadno upisalo ime neidentificirane žrtve, kada dođe do zvanične identifikacije.

- Smatramo jasnim kontekst dešavanja nesretnih i tragičnih događaja koje ovaj spomenik trajno obilježava, te s tim u vezi ostajemo pri ponuđenom tekstu koji će se nalaziti na ovom spomen obilježju. Smatramo da će se Grad Sarajevo, iako sa zakašnjenjem, na ovaj način adekvatno odužiti i pokazati poštovanje prema nevino ubijenim žrtvama. Samim tim će se Grad Sarajevo jasno distancirati od gnusnih zločina počinjenih u ime građana našeg grada.

## 2. Klub vijećnika Naše stranke u Gradskom vijeću Grada Sarajeva

„Poštovani, na osnovu člana 67. Statuta Grada Sarajeva („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 34/08 – prečišćeni tekst) i člana 114. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Sarajeva, u toku javne rasprave o Nacrtu odluke o podizanju spomen obilježja Kazani dostavljamo prijedlog izmjene istog:

Predlažemo da se tekst na spomen obilježju mijenja i glasi:

*Zauvijek ćemo se, sa tugom i poštovanjem, sjećati naših komšinica i komšija za čija su ubistva osuđeni pripadnici 10. brdske brigade Armije RBiH.*

Bošković (Simo) Marko, 1929. – 1992.  
Bošković (Spasoje) Nevenka, 1933. – 1992.  
Ćeranić (Mihajlo) Dragomir, 1943. – 1992.  
Drašković (Branko) Mileva, 1936. – 1993.  
Frankić-Brkljač (Vinko) Ranko, 1952. – 1993.  
Jovanović (Vojo) Duško, 1954. – 1993.  
Komljenac (Ilija) Marina, 1926. – 1993.  
Komljenac (Adam) Radoslav, 1921. – 1993.  
Lavriv (Mihaila) Ana, 1942. – 1993.  
Lavriv (Stefan) Vasilj, 1933. – 1993.  
Lemez (Nedo) Novka, 1950. – 1992.  
Nikolić (Nikola) Ergin, 1966. – 1993.  
Radosavljević (Boro) Branislav, 1952. – 1993.  
Šalipur (Momčilo) Predrag, 1965. – 1993.  
Šteta (Lutvo) Ago, 1942. – 1994.  
Vučurović (Dobrivoje) Zoran, 1952. – 1992.  
Žuža (Jefto) Stojan, 1933. – 1992.

**OBRAZLOŽENJE:** Nacrtom predloženi tekst na spomen obilježju smatramo nepotpunim. Isti ne govori dovoljno o tome šta su žrtve prošle u posljednjim trenucima svojih života, uzročnicima njihove tragične sudbine te ne identificira pravomoćno osuđene počinioce ovih stravičnih ubistava. Vrijeme je da priznamo odgovornost pojedinaca koji su počinili ove zločine i kao grad i društvo se od istih jasno i trajno distanciramo.“

### **STAV PREDLAGAČA**

Cijeneći predloženo smatramo sljedeće:

Smatramo da navedeni prijedlog teksta na spomen obilježju nije prihvatljiv iz razloga što se na ovaj način negativno etiketira časna Armija RBiH i jedna časna brigada u njenom sastavu. Uzevši u obzir doprinos 10. brdske brigade Armije RBiH u odbrani grada, žrtve koje je podnijela na tom putu, nagrađene pripadnike najvećim ratnim priznanjima, a sa druge strane odmetnute pojedince koji su djelovali samovoljno, bez kontrole, koji nisu

bili u sistemu rukovođenja i komandovanja Armijom RBiH, ne možemo prihvatiti navedeni prijedlog.

Smatramo jasnim kontekst dešavanja nesretnih i tragičnih događaja koje ovaj spomenik trajno obilježava, te s tim u vezi ostajemo pri ponuđenom tekstu koji će se nalaziti na ovom spomen obilježju. Smatramo da će se Grad Sarajevo, iako sa zakašnjenjem, na ovaj način adekvatno odužiti i pokazati poštovanje prema nevino ubijenim sugrađanima. Samim tim će se Grad Sarajevo jasno distancirati od gnusnih zločina počinjenih u ime građana našeg grada.

### **3. Općina Stari Grad**

„Poštovani,

Dana 07.10.2021. godine Služba za urbanizam Općine Stari Grad Sarajevo zaprimila je Zaključak Gradskog vijeća Grada Sarajeva, broj 01-GV-02-1137/21 od 29.09.2021. godine, sa Nacrtom Odluke o podizanju Spomen obilježja Kazani zajedno sa predloženim idejnim rješenjem.

U navedenom dopisu pozivate nas da u toku javne rasprave, koja će trajati do 11.10.2021. godine, dostavimo svoje mišljenje, primjedbe, prijedloge, odnosno sugestije na Nacrt Odluke.

Shodno navedenom, ovim putem Vas obavještavamo da Općina Stari Grad Sarajevo, nema primjedbi i sugestija na Nacrt Odluke o podizanju Spomen obilježja Kazani.

S poštovanjem.“

#### **STAV PREDLAGAČA**

Općina Stari Grad nema primjedbi i sugestija na Nacrt Odluke o podizanju Spomen obilježja Kazani.

### **4. Služba za urbano planiranje, investicije, stambene i komunalne poslove Grada Sarajeva**

Služba za urbano planiranje, investicije, stambene i komunalne poslove Grada Sarajeva uočivši tehničku grešku nepostojanja naziva članova (naziv ispod rednog broja člana koji se piše u zagradi) u Nacrtu Odluke o podizanju Spomen obilježja Kazani, je istu ispravila u ponuđenom Prijedlogu Odluke o podizanju Spomen obilježja Kazani.

Predloženo rješenje je u skladu sa propisom jedinstvenih pravila za izradu pravnih propisa u institucijama Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH”, br. 11/05, 58/14 i 60/14), a po kojem postupa Grad Sarajevo.

#### **STAV PREDLAGAČA:**

Cijeneci predloženo, uvažavamo i prihvatamo ispravku uočene tehničke greške.



Bosna i Hercegovina  
Босна и Херцеговина  
Bosnia and Herzegovina

Institut za nestale osobe  
Институт за нестала лица  
Missing Persons Institute



Sarajevo, ul. Marka Marulića br. 2/6, Telefon: 033-246-550; -Fax: 033-246-551 e-mail: info@ino.ba

Broj: 0311-40-2-1553/21  
Sarajevo, 03.09.2021. godine

BOSNA I HERCEGOVINA  
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE  
KANTON SARAJEVO  
GRAD SARAJEVO  
Gradska uprava

SARAJEVO

***Predmet: Odgovor na vaš akt broj: 08-19-4925/21 od 31.08.2021. godine***

Poštovani,

Vezano za vašu molbu, gornji broj i datum, u prilogu vam dostavljamo spisak žrtava ekshumiranih na lokalitetu Kazani u općini Stari Grad.

Napominjemo da prijavljeni datumi nestanka ne moraju nužno odgovarati datumu smrti žrtava.

Spisak žrtava je sačinjen na temelju izvršenih identifikacija DNK-a i/ili klasičnom metodom (prepoznavanje) kao i na temelju nespornih činjenica utvrđenih tokom suđenja izvršiocima zločina.

Pored imena navedenih u spisku ekshumirana je još najmanje jedna žrtva koja do danas nije identificirana.

S poštovanjem,

\_\_\_\_\_  
Predsjedavajući Kolegija direktora

***Prilog:  
-spisak žrtava***



Bosna i Hercegovina  
Босна и Херцеговина  
Bosnia and Herzegovina

Institut za nestale osobe  
Институт за нестала лица  
Missing Persons Institute



Sarajevo, Ul. Marka Marulića 2/6. Telefon: 033-246-550 - Fax: 033-246-551 - Email: info@ino

## *Spisak žrtava sa lokaliteta Kazani*

1. Bošković (Spasoje) Nevenka, rođena 14.08.1933. godine, nestala 30.06.1992.godine
2. Bošković (Simo) Marko, rođen 29.08.1929. godine, nestao 30.06.1992. godine
3. Lemez (Neđo) Novka, rođena 11.08.1950. godine, nestala 15.10.1992. godine
4. Žuža (Jefto) Stojan, rođen 16.02.1933. godine, nestao 16.06.1992. godine
5. Vučurović (Dobrivoje) Zoran, rođen 23.11.1952. godine, nestao 25.12.1992. godine
6. Jovanović (Vojo) Duško, rođen 04.08.1954. godine, nestao 20.07.1993. godine
7. Lavriv (Mihailo) Ana, rođena 16.12.1942. godine, nestala 01.10.1993. godine
8. Lavriv (Stefan) Vasilj, rođen 03.10.1933. godine, nestao 01.10.1993. godine
9. Drašković (Branko) Mileva, rođena 20.10.1936. godine, nestala 1993. godine
10. Šalpur (Momčilo) Predrag, rođen 16.08.1965. godine, nestao 15.11.1993. godine
11. Čeranić (Mihajlo) Dragomir, rođen 08.06.1943. godine, nestao 06.05.1992. godine
12. Šteta (Lutvo) Ago, rođen 28.08.1942. godine, nestao 1994. godine
13. Komljenac (Ilija) Marina, rođena 08.09.1926. godine, nestala 26.06.1993. godine
14. Komljenac (Adam) Radoslav, rođen, 06.12.1921. godine, nestao 26.06.1993. godine
15. Frankić-Brkljač (Vinko) Ranko, rođen 24.12.1952. godine, nestao 30.09.1993. godine
16. Radosavljević (Boro) Branislav, rođen 19.07.1952. godine, nestao oktobar 1993.godine
17. Nikolić (Nikola) Ergin, rođen 06.10.1966. godine, nestao 01.09.1993. godine.